

**Asamblea General**

Sexagésimo sexto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
20 de marzo de 2012
Español
Original: inglés

Quinta Comisión**Acta resumida de la 20ª sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el viernes 2 de diciembre de 2011, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Tommo Monthe (Camerún)
Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de presupuesto: Sr. Torres Lépori

Sumario

Tema 152 del programa: Financiación de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (*continuación*)

Tema 162 del programa: Financiación de la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán

Tema 147 del programa: Financiación de la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, al Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.



Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.

Tema 152 del programa: Financiación de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (continuación)
(A/C.5/66/L.5)

Proyecto de resolución A/C.5/66/L.5: Financiación de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo

1. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/66/L.5.*

Tema 162 del programa: Financiación de la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (A/66/519 y A/66/575)

Tema 147 del programa: Financiación de la Fuerza Provisional de Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (A/66/526 y A/66/576)

2. **La Sra. Casar** (Contralora), refiriéndose al informe del Secretario General sobre el presupuesto revisado de la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS) para el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012 (A/66/519), recuerda que, si bien la Asamblea General, en su resolución 65/257 B, consignó la suma de 482.460.550 dólares para el mantenimiento de la Misión para el período comprendido entre el 1 de julio y el 31 de diciembre de 2011, el Consejo de Seguridad, en su resolución 1997 (2011), decidió proceder a la retirada de la UNMIS con efecto a partir del 11 de julio de 2011. En consecuencia, el proyecto de presupuesto de la UNMIS para 2011/12 se redujo en un 85,5%, a 137.532.000 dólares. Esos recursos propuestos se utilizarán para sufragar la retirada y liquidación administrativa de la Misión, previstas para el 31 de diciembre de 2011 y que supondrán la conclusión de los programas, la repatriación, transferencia a otras misiones o separación de 10.352 efectivos uniformados y 4.057 funcionarios civiles; la restauración y cesión de los locales; y la conclusión de las actividades administrativas y conexas. Las estimaciones también incluyen créditos destinados a la Oficina del Enviado Especial del Secretario General para el Sudán y Sudán del Sur en el período comprendido entre el 1 de agosto y el 31 de diciembre de 2011. Las medidas que se solicitan de la Asamblea General figuran en el párrafo 47 del informe.

3. Al presentar el informe del Secretario General sobre el presupuesto de la Fuerza Provisional de

Seguridad de las Naciones Unidas para Abyei (UNISFA) para el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012 (A/66/526), la oradora recuerda que la Asamblea General, en su resolución 65/257 B, autorizó al Secretario General a hacer uso de los recursos aprobados para la UNMIS para contraer compromisos de gastos en el período comprendido entre el 1 de julio y el 31 de diciembre de 2011 para la UNISFA, que se había establecido de conformidad con la resolución 1990 (2011) del Consejo de Seguridad. El proyecto de presupuesto para la UNISFA asciende a 180.691.900 dólares y prevé el despliegue de personal militar, de policía y civil, así como los gastos operacionales conexos. Las estimaciones de gastos incluyen 80,5 millones de dólares para contingentes militares, incluidos créditos para el reembolso a los países que aportan contingentes, raciones y gastos del flete y despliegue relacionados con el equipo de propiedad de los contingentes, 31,1 millones de dólares en concepto de instalaciones e infraestructura, incluidas las obras de construcción, y 22,9 millones de dólares en concepto de transporte aéreo. Las medidas que se solicitan de la Asamblea General figuran en el párrafo 103 del informe.

4. **El Sr. Torres Lépori** (Vicepresidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto) presenta los informes conexos de la Comisión Consultiva (A/66/575 y A/66/576) y dice que la Comisión Consultiva recomienda la aprobación de las propuestas del Secretario General relativas a la financiación de la UNMIS. La Comisión espera que la UNMIS no escatime esfuerzos para cumplir el calendario previsto de retirada y liquidación y para que el proceso de liquidación sea eficiente.

5. Habida cuenta de los retrasos experimentados en el establecimiento de la UNISFA, la Comisión Consultiva recomienda la aprobación de los recursos propuestos por el Secretario General para esa misión para el período 2011/12, conforme a las proyecciones revisadas para el despliegue de su personal. La Comisión Consultiva también recomienda una reducción de 3,2 millones de dólares en concepto de instalaciones e infraestructura, en vista de los obstáculos a los que se enfrenta la UNISFA para comenzar los proyectos de construcción previstos. Al 31 de octubre de 2011, la misión había desplegado 28 funcionarios de contratación internacional, pero no había logrado contratar personal nacional; a ese

respecto, la Comisión Consultiva alienta a la misión a dar mayor prioridad a la contratación de personal civil, en especial para ocupar puestos de contratación nacional en la zona de Abyei.

6. Si bien el Centro Regional de Servicios prestará servicios a la UNISFA, la misión no financiará puestos para ese Centro en el período comprendido entre el 1 de julio de 2011 y el 30 de junio de 2012. La Comisión Consultiva confía en que, en el futuro, el Secretario General incorpore en los presupuestos de las misiones clientes la prestación de las funciones administrativas auxiliares integradas proporcionadas por el Centro Regional de Servicios de manera general. Asimismo, considera que el Secretario General debería incluir una sección separada sobre el Centro Regional de Servicios en el presupuesto de todas las misiones, proporcionando detalles sobre la naturaleza y el alcance de los servicios proporcionados y resaltando todo aumento de la eficiencia que se prevea que obtenga cada misión cliente.

7. **El Sr. Coffi** (Côte d'Ivoire), que interviene en nombre del Grupo de los Estados de África, dice que el Grupo acogió con beneplácito la propuesta del Secretario General relativa a la financiación de la UNMIS y coincide con la Comisión Consultiva en que, en su proceso de liquidación, la Misión debe continuar aplicando la experiencia adquirida con las operaciones de mantenimiento de la paz cerradas, prestando particular atención a la enajenación de activos para mitigar los riesgos. Todas las sumas y reclamaciones pendientes deben resolverse sin demora.

8. El Grupo ve con agrado que, cinco meses después del establecimiento de la UNISFA, más de dos tercios de los contingentes autorizados ya están sobre el terreno y que la Misión está en condiciones de llevar a cabo su mandato, gracias a los esfuerzos del Gobierno de Etiopía y de las Naciones Unidas, con el apoyo activo de las dos partes sudanesas. También le resulta gratificante el hecho de que hayan finalizado los preparativos para desplegar el componente completo del contingente antes del comienzo de 2012.

9. El despliegue inicial de la UNISFA tuvo lugar pese a numerosos obstáculos, incluidas fuertes lluvias que hicieron desaparecer la ruta entre Kadugli y Abyei, paralizando todos los movimientos por tierra y restringiendo enormemente la orientación inicial del personal de la UNISFA. Sin embargo, las condiciones de los caminos mejoraron considerablemente con el

comienzo de la estación seca, por la que aumentó la visibilidad de la misión y mejoró la seguridad. El Grupo, consciente de que la UNISFA opera en un entorno muy complejo, exigente y peligroso, destaca la necesidad de proporcionar a la misión los recursos necesarios para llevar a cabo sus mandatos de manera efectiva. El orador, observando que la Comisión Consultiva ha recomendado una reducción en el nivel de recursos propuestos para la UNISFA, solicita a la Secretaría que proporcione información adicional durante las consultas oficiosas, tanto sobre las propuestas del Secretario General como sobre las recomendaciones de la Comisión Consultiva. El Grupo está decidido a examinar la cuestión hasta asegurarse de que la UNISFA recibe los recursos adecuados, como propuso el Secretario General.

10. **El Sr. Bame** (Etiopía), tras observar que la UNISFA está realizando visitas periódicas a los centros de población y estableciendo enlaces con las comunidades locales, dice que el acceso en toda la zona de operaciones ha mejorado gracias a un nuevo puente, financiado por el Gobierno de Etiopía y construido por ingenieros etíopes, que ha reemplazado al puente Banton, destruido durante el conflicto de mayo de 2011. El puente es un importante punto de cruce entre la ciudad de Abyei y Agok, que facilitará el regreso de los desplazados internos, el acceso con fines humanitarios y las operaciones de la UNISFA, además del transporte comercial.

11. Si bien aún no se ha firmado un acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas, continúan las conversaciones con ambos gobiernos y se espera llegar a un acuerdo en breve. El mecanismo cuatripartito consultivo para la UNISFA, establecido entre las Naciones Unidas y los Gobiernos de Etiopía, el Sudán y Sudán del Sur, y que tiene previsto celebrar su segunda reunión el 3 de diciembre de 2011, aún tiene varias cuestiones por resolver.

12. La migración anual de los misseriya hacia el sur atravesando la zona de Abyei, que ya ha comenzado, debe gestionarse con cuidado y con la preparación necesaria, mientras que la población Ngok Dinka desplazada también debe poder regresar a Abyei a tiempo para la temporada de siembra. En ese sentido, el papel de la UNISFA resultará fundamental para ayudar a las comunidades a superar las posibles complicaciones y susceptibilidades y evitar el riesgo de conflicto. El orador recuerda que la trágica muerte de varios miembros de la UNISFA el 2 de agosto de 2011

se puso de relieve la corriente amenaza que representan las minas terrestres y hace hincapié en la necesidad urgente de detectarlas y retirarlas para facilitar el regreso de los desplazados internos y la protección de las poblaciones durante el próximo período de migraciones, así como las operaciones de la misión.

13. La delegación etíope ve con extrema preocupación el hecho de que la Comisión Consultiva haya propuesto recortes en el presupuesto de la UNISFA. El orador pide a la Secretaría que especifique aún más las consecuencias que, de aprobarse, tendrán esos recortes para el pleno despliegue de la UNISFA y la ejecución de su complejo y delicado mandato. Toda decisión sobre esta cuestión debe basarse en el plan de despliegue más reciente y debe tener en cuenta el carácter crítico de la misión. Habida cuenta de la situación imperante en el terreno, la delegación etíope apoya plenamente el presupuesto para la UNISFA propuesto por el Secretario General.

14. **La Sra. Casar** (Contralora), destacando la importancia de asegurar que la liquidación de la UNMIS proceda de manera adecuada y que la UNISFA reciba los recursos que necesita para llevar a cabo su mandato, dice que ha tomado nota de las cuestiones planteadas por el representante de Etiopía y se ocupará de ellas con más detenimiento durante las consultas oficiosas.

15. **El Sr. Torres Lépori** (Vicepresidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto) dice que comprende las inquietudes planteadas por los representantes de Côte d'Ivoire y Etiopía y desea dar seguridades a las delegaciones de que el objetivo de la Comisión Consultiva es asegurar que la UNISFA reciba una financiación adecuada a sus necesidades. Ciertamente, la intención no es menoscabar la financiación de esa importante misión, sobre todo en la fase de comienzo de las operaciones en que se encuentra. Durante sus reuniones, la Comisión Consultiva se dio cuenta de que el despliegue de la misión avanzaba con más lentitud de lo previsto inicialmente; por ese motivo propuso un ajuste en la tasa de vacantes. La reducción propuesta en los recursos solicitados en concepto de instalaciones e infraestructura refleja los obstáculos detectados para el comienzo de las obras de construcción y no afectará a las futuras actividades previstas de ejecución y construcción.

Se levanta la sesión a las 10.55 horas.